FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 (Papineau) — {Enumeration District / District du recenseur} No. 45 {in / dans} St Maxime Montréal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Napoléon Dubois {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 183 Enu. 45

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INF
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (entreprenant).	State whether person is employed, as an "operative" in a factory, mill or foundry shop, "in the store", etc. / Mentionner si la personne est employée, comme "ouvrier" dans une "fabrique de moulins ou fonderie", "au magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure quand payé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, Convent or Seminary. / Coût de l'éducation au-dessus de 16 ans au collège, au couvent ou au séminaire.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
138	138	Paquin Laura	902 Lafontaine	F	Petite fille	C	Mars	1898	13	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	Rien															10	Oui	Oui	F					
139	139	Bédard Claudias	902 "	M	Fils	M	Avril	1871	40	"			"	"	"	Cordonnier	2-6-25	Non	Oui	Non	Hôtel Dieu	52		60		420							Oui	Oui	F.Q				
3		" Alani	"	F	Epouse	M	Juin	1873	37	"			"	"	"	Aucun	Rien																	Oui	Oui	F.Q				
140	140	Langevin Joseph	902 "	M	Chef	M	Déc	1885	25	"			"	"	"	Cordonnier	2-6-9 3	Non	Oui	Non		40		60		480			1000	1200	18-80		Oui	Oui	F.Q				
4		" Adalide	"	F	Epouse	M	Déc	1878	32	"			"	"	"	Aucun	Rien													125	nil	7.80		Oui	Oui	F				
5		" Blanche	"	F	Fille	C	Nov	1900	10	Canada			Française	Canadienne	Cath R.		Rien																10	Oui	Oui	F				
6		" Alberta	"	F	Fille	C	Juin	1902	8	"			"	"	"		Rien																10	Oui	Oui	F				
7		" Germaine	"	F	Fille	C	Août	1907	3	"			"	"	"		Rien																	Non	Non	F				
8		" Marie Jeanne	"	F	Fille	C	Décembre	1909	1	"			"	"	"		Rien																	Non	Non	F				
9	141	Cusson Joseph	935 Logan	M	Chef	M	Janvier	1871	40	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Moulin	6-6-37	Non	Oui	Non	debout	50		54		1000			2000	2000	34.00		Oui	Oui	F.A				
10		" Maria	"	F	Epouse	M	Mars	1872	39	"			"	"	"	Rien	Rien				Nul	52	Nul	54		Nul	Nul		Nul					Oui	Oui	F				
11		" Joseph	"	M	Fils	C	Juillet	1893	18	"			"	"	"	Cordonnier	2-6-5 3	Non	Oui	Non		52		54		416			1600	1600	5.20		Oui	Oui	F.A				
12		" Maria	"	F	Fille	C	Déc	1894	16	"			"	"	"	Aucun	Rien																10	Oui	Oui	F.A				
13		" Thérèse	"	F	Fille	C	Mai	1896	15	"			"	"	"	Aucun	Rien																10	Oui	Oui	F.A				
14		" Agnes	"	F	Fille	C	Janvier	1898	13	"			"	"	"	Aucun	Rien																10	Oui	Oui	F.A				
15		" Lucienne	"	F	Fille	C	Nov	1900	10	"			"	"	"	Aucun	Rien																10	Oui	Oui	F.A				
16		" Emile	"	M	Fils	C	Mars	1902	9	"			"	"	"		Rien																10	Oui	Oui	F.A				
17		" D'assise	"	M	Fils	C	Janvier	1904	7	"			"	"	"		Rien																10	Oui	Oui	F				
18		" Regina	"	F	Fille	C	Déc	1906	4	"			"	"	"		Rien																	Non	Non	F				
19		" Irène	"	F	Fille	C	Mars	1909	2	"			"	"	"		Rien																	Non	Non	F				
20																																						
21	142	Walsh John	939 "	M	Chef	M	Janvier	1865	46	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Cath R.	Machiniste	6-6-6 0	Non	Oui	Non		52		60		1200							Oui	Oui	A.F				
22		" Marguerite	"	F	Epouse	M	Déc	1867	43	"			"	"	"	Aucun	Rien																	Oui	Oui	A.F				
23		" William	"	M	Fils	C	Mars	1895	16	"			"	"	"	aucun	Rien																10	Oui	Oui	A.F				
24		" Mary	"	F	Fille	C	Avril	1897	14	"			"	"	"	aucun	Rien																10	Oui	Oui	A.F				
25		" Patrick	"	M	Fils	C	Nov	1900	10	"			"	"	"		Rien																10	Oui	Oui	A.F				
26		" Agnes	"	F	Fille	C	Mars	1904	7	"			"	"	"		Rien																10	Oui	Oui	A.F				
27	143	153 Dupras Louis	937 "	M	Chef	M	Nov	1863	47	"			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	3-6-25	Non	Oui	Non	de Russ	52		54		544							Oui	Oui	F				
28		" Jeanne	"	F	Epouse	M	Mars	1866	45	"			"	"	"	Aucun	Rien																	Oui	Oui	F				
29		" Julien	"	M	Fils	C	Janvier	1891	20	"			"	"	"	Fermier	2-6-5 8	Non	Oui	Non	Chalet	52		54		600							Oui	Oui	F.A				
30		" Romeo	"	M	Fils	C	Juillet	1893	17	"			"	"	"	Cordonnier	2-6-5 3	Non	Oui	Non		45		48		960							Oui	Oui	F.A				
31		" Marguerite	"	F	Fille	C	Déc	1895	15	"			"	"	"	Aucun	Rien																	Oui	Oui	F				
32		" Jeanne	"	F	Fille	C	Mars	1902	9	"			"	"	"		Rien																10	Oui	Oui	F				
33		" Maria	"	F	Fille	C	Juin	1905	5	"			"	"	"		Rien																	Non	Non	F				
34		" Hermenie	"	F	Fille	C	Janvier	1909	2	"			"	"	"		Rien																	Non	Non	F				
35	144	154 Cadieux Albert	941 "	M	Chef	M	Mars	1866	45	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Fermier	6-6-16	Non	Oui	Non		52		60		520							Oui	Oui	F.A				
36		" Evangeline	"	F	Epouse	M	Déc	1867	43	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	Rien																	Non	Non	F				
37		" Wilfrid	"	M	Locataire	C	Mars	1882	29	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Journalier	3-6-00	Non	Oui	Non		40		60		480							Oui	Oui	F.A				
38		" Fanfy Simone	"	M	Locataire	C	Juin	1889	21	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier	2-6-5 3	Non	Oui	Non		45		54		540							Oui	Oui	F.A				
39		" Grégoire Albert	"	M	Locataire	C	Juin	1888	22	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Charretier	11-6-6 6	Non	Oui	Non		52		60		600							Oui	Oui	F.A				
40		" Allard Joseph	"	M	Locataire	C	Déc	1887	23	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Charretier	11-6-6 6	Non	Oui	Non		52		60		600							Oui	Oui	F.A				
41	145	155 Chasse George	943 "	M	Chef	M	Juin	1866	44	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Commerçant	10-6-25	Non	Oui	Non	de Gaspé	52		60		544							Oui	Oui	F.A				
42		" Georgianna	"	F	Epouse	M	Janvier	1868	43	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	Rien																	Oui	Oui	F				
43		" Alphonse	"	M	Fils	C	Déc	1896	14	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	aucun	Rien																10	Oui	Oui	F.A				
44		" Emile	"	M	Fils	C	Mars	1900	11	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	Rien																10	Oui	Oui	F.A				
45		" Rosa	"	F	Fille	C	Oct	1901	9	Canada			Française	Canadienne	Cath R.		Rien																10	Oui	Oui	F.A				
46	146	156 Du Granpré Annie	944 "	M	Chef	M	Mars	1873	38	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Cordonnier	2-6-5 3	Non	Oui	Non		52		57		500							Oui	Oui	F.A				
47		" Louisa	"	F	Epouse	M	Déc	1874	36	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	Rien																	Oui	Oui	F				
48		" Gonzague	"	M	Fils	C	Janvier	1898	13	Canada			Française	Canadienne	Cath R.	Aucun	Rien																10	Oui	Oui	F.A				
49		" Alma	"	F	Fille	C	Mars	1901	10	Canada			Française	Canadienne	Cath R.		Rien																10	Oui	Oui	F.A				
50		" Irène	"	F	Fille	C	Juin	1902	8	Canada			Française	Canadienne	Cath R.		Rien																10	Oui	Oui	F				

50

3.275

6.50